

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 71 (1945)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Warum heisst unser Bataillonskommandant: Columbus?  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-483130>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Leutenegger

Vorsichtiger wär vo dene Amerikaner dä Bomber aube grad säuber abe-  
zbringe u nid ume so drusjucke un e de la gheie was grad preicht!

## Warum heißt unser Bataillonskommandant: Columbus?

Der Herr Nachrichtenoffizier hat vom Bataillonskommandanten den Befehl erhalten, den Nachrichtensoldaten das Velofahren nach allen Paragraphen des Reglements beizubringen. Auf das Kommando: «Velo stoßen von der Hand», muß die Lenkstange mit eisernem Griff umfaßt werden, dieweil die Köpfe schlagartig vorwärts und aufwärts gespickt werden. Selbst das Absteigen hat natürlich militärisch vor sich zu gehen. Das Bein muß in abgehackten Bewegungen über den Sattel gehoben werden, dieweil mit vollkommener Körperbeherrschung jede Muskel des Hinterteils angespannt zu sein hat.

Nach tagelangem Ueben erkundigt sich der Herr Bataillonskommandant nach dem Erfolg des Radfahrer-Trainings, denn er möchte das Exerzieren auf dem Fahrrad allen Kompagnien vorführen, auf daß die Ausbildung überall auf gleiche Art und Weise vorgenommen werden könne.

Unser Herr Nachrichtenoffizier (Dr. jur. im Zivil) wirft sich in Positur und referiert wie folgt: «Alles klappt glänzend gemäß Reglement. Nur ein einziges Problem harrt noch der Lösung. Gemäß Reglement hat das Hinterrad vom vordern Rad vom Vorderrad des hintern Rads genau zwanzig Zentimeter entfernt zu sein. Nun ist jedoch eines meiner Velo achtzehn Zentimeter länger als die Normalräder, folglich kann die ganze Kolonne nie genaue Abstände halten.»

Der Herr Bataillonskommandant versinkt in tiefes Nachdenken. Gewohnt, verzwickteste militärische Probleme zu lösen, findet er auch hier einen Ausweg. Nach tiefem Nachdenken gibt er die geradezu «kolumbuseiische» Antwort: «Nehmen Sie das Uebernormalformat-Velo an den Schluß, und der reglementarische Abstand ist überall gewährleistet.»

Seither heißt unser Bataillonskommandant Columbus und er hat diesen Namen wahrlich redlich verdient.

Becco



**Sexuelle Schwächezustände**  
sicher behoben durch

**Strauss-Perlen**

Probepackung Fr. 5.—, Original-Schachtel 10.—,  
Kurpackung Fr. 25.—.

General-Depot: Straußapotheke, Zürich  
b. Hauptbahnhof, Löwenstr. 59, Postcheck VIII 16689

## Nach dem großen Endalarm

In einer Soldatenstunde sandte Radio Bern am Sylvester unter andern heitern Episoden folgenden Neujahrswunsch des «Nebi»:

«Den Sylvester-Soldaten wünscht der ‚Nebelspalter‘, daß sie dereinst, wie im bekannten Lied, auf einem weißen Schimmel in den Himmel reiten, und er stellt sich das Leben dort oben nach dem großen Endalarm etwa so vor:

Lieber, unbekannter Streiter,  
Der Du, Füssel oder Gfreiter,  
‚Irgendwo‘ auf Wache bist,  
Weil mit Tücke und durch List  
Dir ein ‚Himmelstoß‘ statt Kischte  
Die Sylvester-Wache fischte,  
Lieber, unbekannter Streiter,  
Der Du kaum «vorwiegend heiter»  
In den Neujahrmorgen sinnst,  
Laß das trübe Hirngespinnst!  
Schau aufs End‘, aufs allerletzte,  
Wo es keine Vorgesetzte,  
Nur noch ew’gen Urlaub gibt  
Und der Teufel Wache schiebt;  
Wo der ‚Aff‘ auf Bäumen klettert,  
Ueber den Du oft gewettert,  
Wo der ‚Karscht‘ kei Fluech di koschtet,  
Weil im Himmel nichts mehr roschtet.  
Ja, dort gib’t’s nur Fünfer-Kellen;  
Alle Bauern, alle Nellen  
Kannst Du weisen, Mal für Mal,  
Aus ist’s mit der Taktschrittqual.  
Exerzieren ist verboten,  
Doch gesungen wird nach Noten,  
Nicht im zack’gen Hackrhythmus,  
Und schon gar nicht, weil man muß;  
Sondern schmachkend, süß und leise  
Schallt vom Polenkind die Weise.  
Daß mir keiner kommandiert,  
Uebers Essen lamentiert!  
Denn man kocht mit reinem Anken,  
Und man sieht hier Keinen schwanken,  
Ob es rechts, ob’s linksrum geht;  
Keiner macht mehr Achtung steht;  
Denn hier oben heißt es Ruhen  
Und man geht auf leisen Schuhen  
Nicht in gleichem Schritt und Tritt,  
Frei und rauchend, wie d’grad wiff.  
Wenn dann kommt das Hauptverlesen,  
Und man fragt, wer Du gewesen,  
Meldest Du dem General  
Deiner Dienstes Tage Zahl,  
Daß Du treu zu seinen Händen  
Am Sylvester Wach gestanden  
Und sogar bis fuf ab Zwölfi,  
Du, der Gfreiti, Meier Dölfi!

Grüezi und e churzes Dienscht-Neujahr  
wünscht Euch der Chräjbüel.»

Un cognac

**MARTELL**

ÂGE-QUALITÉ

Generalvertreter für die Schweiz:  
Fred. NAVAZZA, Genf